Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 65 (1968)
Heft: 9

Rubrik: La vie de nos sections

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

pour la durée du travail, avant de quitter la ruche, est rapidement consommée afin de couvrir les besoins énergétiques des abeilles, spécialement avant la cueillette. En d'autres termes, dans cet intervalle de temps, les spores passent du jabot à miel dans l'intestin (d'où elles sont évacuées avec les excréments, ce qui, comme on le sait, n'a jamais lieu qu'en dehors de la ruche). Ce fait, d'une part, tout comme l'absence de spores dans les organes bucaux et sur les jambes de l'autre, faisait que les abeilles volantes qui revenaient de butiner étaient pratiquement inoffensives du point de vue de la propagation de l'infection, au cas où elles étaient recueillies par une colonie saine. Il est clair que seule cette catégorie d'abeilles peut interrompre le circuit épizootique. Ce fait permet d'utiliser une partie des abeilles d'une colonie malade, sans toutefois risquer de propager l'infection.

AIDE SUISSE AUX TUBERCULEUX

Les pochettes que vous recevrez dans vos boîtes aux lettres ont été remplies à la main par des anciens malades ou handicapés. Honorez leur travail et aidez-nous à en secourir d'autres en achetant la pochette de l'Aide suisse aux tuberculeux. Merci.

LA VIE DE NOS SECTIONS

Nécrologies

Société d'apiculture de la Glâne, Romont

† Marius MARGUERON

La mort vient de ravir à l'affection de sa famille, un membre fidèle de notre société, en la personne de M. Marius Margueron, agriculteur à La Neirigue, décédé après une courte maladie à l'âge de 67 ans.

Homme simple et droit, le défunt était bien connu dans toute la région, où il ne comptait que des amis.

A côté de l'exploitation de son domaine, M. Margueron pratiquait durant l'hiver, le métier de boucher, se rendant de ferme en ferme pour l'abattage du bétail destiné au ravitaillement.

Pratiquant son art avec conscience et beaucoup de compétence, il était très estimé de sa nombreuse clientèle.

M. Margueron a rempli aussi différentes fonctions publiques. Il fut en particulier, durant de nombreuses années, syndic de son village et président de la Société de laiterie, cherchant avant tout le bien de ses concitoyens.

Très dévoué à la cause du chant et bénéficiant d'une belle voix, il fit partie, durant un demi-siècle, de la Cécilienne paroissiale d'Orsonnens, puis de Berlens-La Neirigue.

C'est à ce titre qu'il eut la joie et l'honneur de recevoir, voici un an, la médaille papale « Bene Merenti » pour son activité de chantre d'église.

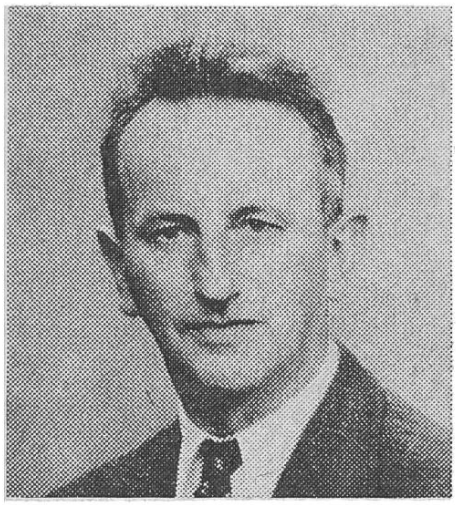
D'un caractère très agréable et toujours souriant, il apportait la bonne humeur dans les conversations.

Sans bruit, M. Margueron soignait aussi quelques colonies d'abeilles qui lui procuraient de belles satisfactions. Il faisait partie de la société depuis de longues années et on aimait le rencontrer.

Nous présentons aux familles en deuil, notre sincère sympathie en leur disant que nous gardons le meilleur souvenir de leur cher défunt.

J. C.

Section d'apiculture La Côte neuchâteloise



† Willy KEISER

Subitement, alors que rien ne laissait prévoir sa fin, notre ami Willy Keiser a quitté notre monde le jour de l'Ascension, à l'âge de 71 ans.

Jovial, enjoué, très dévoué aux causes et sociétés auxquelles il avait adhéré, il a su, dans tous les milieux qu'il fréquentait, se créer de nombreuses et sincères amitiés, comme l'a démontré la nombreuse assistance qui l'a conduit au champ du repos, et parmi laquelle on remarquait beaucoup d'apiculteurs.

Les apiculteurs neuchâtelois perdent en lui, non seulement un ami sincère, mais surtout un élément actif et précieux puisqu'il était d'une part caissier de la Côte neuchâteloise depuis 1952 après avoir fonctionné durant 4 ans comme secrétaire de la section. D'autre part, depuis 1954, soit pendant 15 ans, il a assumé la charge très absorbante de caissier de la Caisse cantonale d'assurance contre les maladies des abeilles.

Ses qualités de précision et sa conscience dans l'exécution des tâches qui lui étaient confiées l'avaient fait remarquer non seulement par les apiculteurs, mais également par d'autres associations qui, elles aussi, ont pu bénéficier de sa bonne volonté et de sa riche expérience.

Partout où il a œuvré, notre ami Willy a su prendre une place digne de sa valeur ; aussi le vide qu'il laisse nous est d'autant plus sensible.

Très près de la nature, il conduisait ses quelques ruches et son jardin avec art et beaucoup d'amour. Tous les conseils qu'il donnait dans ces domaines, car il était aussi conseiller apicole, témoignaient d'un désir constant de ne point violenter la nature, mais de la comprendre et de la diriger. A cela nous reconnaissions l'homme sensible et bon avec qui nous avons eu le privilège de fraterniser.

Que Madame Keiser et ses enfants trouvent ici le témoignage de notre reconnaissance pour tout ce que notre ami Willy nous a donné.

J.-P. G.

Communiqués

Société d'apiculture Erguel-Prévôté

Action boîtes à miel

Vu la récolte de cette année, les boîtes à miel de 1 kg, en forte demande, sont à nouveau disponibles chez M. Paul Aeschlimann, apiculteur-éleveur à Reconvilier, au même prix que l'année passée.

Prière de téléphoner aux heures des repas pour les commandes, et ceci jusqu'au 20 septembre dernier délai. Téléphone (032) 91 29 79.

Société d'apiculture de Lausanne

Les membres de la section qui désirent faire contrôler leur récolte sont priés de s'adresser, avant le 15 septembre, à M. Alfred Mayor, avenue V. Ruffy 30, 1012 Lausanne

Le comité.

Comptes rendus

Course jubilé de la section de Cossonay et environs

Par une magnifique journée de juillet, nos membres et leur famille se sont retrouvés pour la course annuelle. But décidé : Arbois et Clairveau-les-Lacs. Pour sortir de nos habitudes et pour voir d'autres méthodes, nous sommes allés rendre visite à des professionnels. Tout d'abord c'est un apiculteur suisse, M. Dupuis, d'Orbe, qui nous a fait voir un de ses ruchers dans les forêts de La Joux. Nous avons vu de magnifiques colonies logées dans des ruches très bien adaptées à l'apiculture pastorale ; les hausses étaient pleines et les abeilles s'affairaient tellement à la récolte qu'elles ne songeaient guère à se défendre des intrus qui les dérangeaient. La régularité de force entre chaque famille était remarquable, preuve d'une parfaite santé et d'une sélection très recherchée.

Ensuite la société reprit le car pour descendre à Arbois dont les ruelles et les vieux quartiers nous ont passionnés. Les caves communales de la ville nous étaient ouvertes, et après une théorie sur la façon de traiter les crus de la région, nos palais se sont rafraîchis de ces nectars encore méconnus. Notre guide nous présenta son atelier dont chacun a pu prendre quelques idées géniales pour faciliter tous les travaux de notre passe-temps favori. Nous restons étonnés des résultats obtenus, malgré la simplicité des installations ; attribuons cet état de chose au fait que M. Dupuis a su tirer profit de la simplicité animant l'esprit français.

Après l'apéritif, le dîner s'est déroulé dans une chaude ambiance créée par la qualité des mets et l'appétit des convives ; nous nous souviendrons longtemps du poulet au vin jaune, spécialité du coin, et du dessert de fromages.

A Clairveau-les-Lacs, messieurs Deloul et Fils ont eu la gentillesse de compléter cette journée par une tournée partielle de leur exploitation. La station de fécondation a vivement intéressé jeunes et vieux ; parmi les quelque 200 ruchettes en service à ce moment, nous avons admiré le spécimen des reines élevées et la douceur de ces avettes.

L'atelier de construction des ruches a mis à jour le système employé avec tous les avantages qu'offre le plateau à grille d'aération. Enfin, le laboratoire d'extraction, émerveilla nous autres, amateurs, par les grandioses installations nécessaires à soutirer le miel, fruit du labeur de deux maîtres en apiculture. Entre les maturateurs et l'extracteur, nous avons échangé quelques impressions et écouté mille conseils, dans le parfum du miel d'acacias et la saveur du champagne. Et

comme toute chose a une fin, nous avons quitté, à grand regret, ces chers collègues, pour retrouver notre petit pays où tout est mini, même la récolte, en comparaison de nos voisins.

Journée bénéfique pour tous, réalisable grâce à la collaboration de quelques personnes dévouées à notre cause. Remercions-les cordialement, et assurons-les de toute notre reconnaissance !

P. B.

Société d'apiculture de Marly et environs

Il faisait beau, l'endroit sympathique et calme, tout était rêvé pour les apiculteurs de Marly et environs qui s'étaient donnés rendez-vous à la station de fécondation de Coppi, le 21 juillet dernier. Mais cette journée nous permettait aussi d'entendre M. Paul Zimmermann nous entretenir d'un sujet intitulé : « Comment rendre un rucher prospère », donné avec beaucoup de talent.

L'orateur après avoir salué notre président nous apporte le salut de la section de Genève et dit tout son plaisir d'être parmi nous en ce jour.

Revenons au thème de cette conférence. Chacun sait que tout apiculteur a pour but de rendre son rucher prospère. Si d'une manière générale il est l'objet de bien des récompenses, il est aussi source de bien des désillusions. L'apiculture est une véritable science et la science dans tous les domaines fait des progrès énormes, si bien que même les vieux « mouchiers », comme les appelle M. Zimmermann, restent souvent impassibles devant les déboires qui leur arrivent. L'homme n'est pas fait pour changer la nature, mais pour mieux l'aider et mieux la comprendre.

La première règle pour avoir un rucher prospère est de posséder de fortes colonies. L'on sait, par expérience, qu'une colonie de 6 kg donne plus de miel que deux de 3 kg. Il ne faut donc pas hésiter à faire des réunions au printemps et en automne. D'autre part, comme chez l'être humain, on trouve chez l'abeille des races qui sont travailleuses et d'autres qui le sont moins. Il est important donc de procéder à une sélection, à condition encore que ce soit sur une ruche de choix. Le rucher d'essai fédéral à Plagne a conclu que la race corniolienne est celle qui convenait le mieux à notre pays. Elle a les caractéristiques suivantes : un développement rapide au printemps, ponte en fonction de la récolte et longueur de la langue supérieure aux autres races. L'état des cadres est aussi primordial, et, quand on sait qu'il faut 13 kg de miel pour faire 1 kg de cire, on comprendra aisément que les toiles épaisses seront préférées aux autres.

La deuxième règle est de laisser d'abondantes provisions, de leur donner une bonne qualité de sucre et un nourrissement printanier est nécessaire pour les régions de la plaine.

Pour avoir de bonnes colonies, il faut aussi restreindre l'essaimage, car il désorganise une ruche. Les remèdes sont une fois de plus la sélection, leur laisser suffisamment de place et réduire le nombre de visites. Finalement avoir un rucher de rapport en cherchant à s'instruire, se mettre au courant des recherches, en ayant un matériel adéquat, sans même tenir compte de sa provenance,

M. Macherel remercie sincèrement M. Zimmermann de son brillant exposé et souhaite que chaque apiculteur prenne bonne note de tous les enseignements reçus cet après-midi.

Après diverses questions relatives tout spécialement au miel que l'on ne peut malheureusement extraire cette année, la réunion se termine en visitant les ruchettes de notre station de fécondation.

Le secrétaire : H. G.

Convocation

Société genevoise d'apiculture

Convocation. Réunion amicale mensuelle au local, Café de la Grappe Genevoise, rue de Cornavin 4, à 20 h., lundi 9 septembre 1968.

Sortie en autocar. Une course sera organisée le jeudi 5 septembre 1968. Jeûne genevois. Renseignements et inscriptions selon circulaire qui vous parviendra. Réservez cette date et soyez des nôtres.

A vendre pendant toute la saison, nucléi sur 4 et 5 cadres D.B. ainsi que reines sélectionnées sur 80 ruches, race du pays.
S'adresser à **S. Chabloz,** apiculteur, 1831 L'Etivaz. Tél. (029) 4 61 70.

A vendre, reines carnioliennes 1968, ponte contrôlée, marquées sur demande.
S'adresser à **Pierre Racine,** 1292 Chambésy. Téléphone (022) 58 13 23.

A vendre terrain, 15 ares, conviendrait pour rucher ou pour caravanes.
S'adresser à **Paul Martignier,** 1349 Vaulion.

A vendre pour raisons d'âge et de santé, **13 colonies fortes et saines,** système D.B. ainsi que tout le matériel en bon état.
S'adresser à **Henri Grandchamp,** 1833 Les Avants-sur-Montreux. Tél. (021) 61 54 44.

Les collègues qui possèdent déjà des **cadres-espaceurs D.B.** ne doutent pas, qu'après le cadre, la cire gaufrée et l'extracteur, l'espaceur est la 4e merveille apicole. L'un m'écrit : « Oui, c'est bien l'espaceur de l'avenir. » L'autre : Je vais les monter et ne doute pas qu'ils seront très utiles. » Le troisième : « J'admire leur précision. » Le quatrième : « Enfin voilà l'espaceur que je désirais. »
Alors ne doutez plus, je continue mon offre de Fr. 6.80 franco. **Victor Pittier,** Hirzelstrasse 8, 8004 Zurich.

Apiculteurs, je paie Fr. 3.— le kilogramme de vieux rayons de bonne qualité, même avec pollen ou couvain et ne contenant que peu ou pas de miel.
Faire offres au **Salon-lavoir de la Tour,** La Bâtiaz, 1920 Martigny.

Reines 1968. A vendre de mon élevage, reines sélectionnées, fécondées et éprouvées, de race italienne pure, jaune or. Prix Fr. 15.— cage et ports compris. Livrable jusqu'à fin septembre.
S'adresser à **Mirko Zariatti,** apiculteur-éleveur, 6863 Besazio TI.